

jura[®]



Betjeningsvejledning Z8

sv

no

da

fi

Din Z8

| | |
|--|------------|
| Betjeningslementer | 100 |
| Vigtige henvisninger | 102 |
| Korrekt brug | 102 |
| Sikkerhed | 102 |
| 1 Før ibrugtagning og opstart | 106 |
| JURA på internettet | 106 |
| Betjening via touchscreen-display og Rotary Switch | 106 |
| Opstilling af maskinen | 107 |
| Påfyldning af bønnebeholderen | 107 |
| Undersøgelse af vandets hårdhed | 107 |
| Første opstart..... | 108 |
| Tilslutning af mælk | 110 |
| Forbindelse af periferienhed (via trådløs forbindelse) | 111 |
| 2 Tilberedning | 112 |
| Muligheder for tilberedning | 112 |
| Ristretto, espresso og kaffe | 113 |
| To ristrettoer, to espressoer og to kaffe | 114 |
| Latte macchiato, cappuccino og andre kaffespecialiteter med mælk | 114 |
| Caffè Barista og Lungo Barista | 115 |
| Malet kaffe | 115 |
| Indstilling af kværnen | 116 |
| Varmt vand | 116 |
| 3 Daglig drift | 117 |
| Påfyldning af vandtanken | 117 |
| Tænd maskinen | 117 |
| Daglig service | 117 |
| Regelmæssig service | 118 |
| Sluk maskinen | 119 |
| 4 Faste indstillinger i programmeringsfunktionen | 120 |
| Produktindstillinger | 121 |
| Automatisk slukning | 123 |
| Energisparefunktion | 123 |
| Nulstilling af indstillinger til fabriksindstilling | 124 |
| Enhed vandmængde | 124 |
| Displayindstillinger | 125 |
| Justering af vandets hårdhed | 125 |
| Sprog | 126 |
| Vandtankbelysning | 126 |
| Forespørgsel om informationer | 127 |

| | |
|--|------------|
| 5 Vedligeholdelse | 128 |
| Skylning af maskinen | 128 |
| Automatisk mælkesystem-skylning | 128 |
| Rensning af mælkesystemet | 129 |
| Adskillelse og skylning af kombiudløbet | 130 |
| Isætning af filter | 131 |
| Udskiftning af filter | 132 |
| Rensning af maskinen | 132 |
| Afkalkning af maskinen | 134 |
| Afkalkning af vandtanken | 136 |
| Rensning af bønnebeholderen | 136 |
| 6 Meddelelser på displayet | 137 |
| 7 Løsning af problemer | 138 |
| 8 Transport og miljørigtig bortskaffelse | 139 |
| Transport / tømning af system | 139 |
| Bortskaffelse..... | 139 |
| 9 Tekniske data | 140 |
| 10 Indeks | 141 |
| 11 JURA-kontakt / Juridiske informationer | 144 |

sv



no

da

fi




Symbolbeskrivelse

Advarsler

| | |
|--|---|
|  ADVARSEL | Vær altid opmærksom på informationer, der er markeret med FORSIGTIG |
|  FORSIGTIG | eller ADVARSEL og advarselsspiktogram. ADVARSEL henviser til mulige alvorlige kvæstelser, FORSIGTIG henviser til mulige lettere kvæstelser. |

| | |
|------------------|---|
| FORSIGTIG | FORSIGTIG henviser til forhold, der kan føre til beskadigelse af maskinen. |
|------------------|---|


Anvendte symboler

| | |
|---|--|
|  | Opfordring til handling Her opfordres du til en handling. |
|  | Anvisninger og tips - så du kan betjene din Z8 espressomaskine endnu nemmere. |
|  | Displayvisning |

Betjeningslementer



- 1 Afdækning påfyldningstragt til malet kaffe
- 2 Pulverskakt til malet kaffe
- 3 Vandtank
- 4 Strømkabel (fast tilsluttet eller stikbar) (maskinens bagside)
- 5 Varmtvandsudløb
- 6 Kaffegrumsbeholder
- 7 Restvandbakke

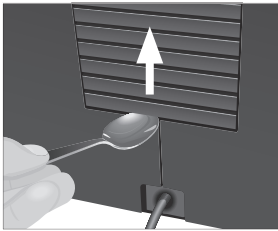
- 8 Låg over drejeknap til formalingsgrad
- 9 Drejeknap til indstilling af formalingsgrad
- 10 Tænd/sluk-knap 
- 11 Bønnebeholder med aromabeskyttelseslåg
- 12 Højde- og breddejusterbart kombiudløb
- 13 Rist



1 Touchscreen-display

2 Rotary Switch

Maskinens bagside: Interface stik til JURA Smart Connect

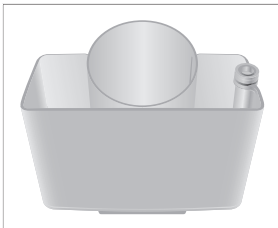


sv

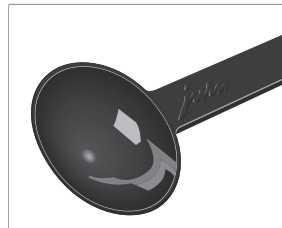
no

Tilbehør

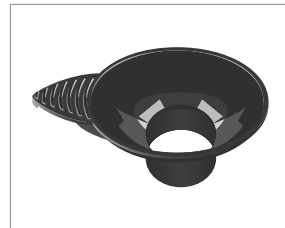
Beholder til mælkesystemrens



Doserings ske til malet kaffe



Påfyldningstragt til malet kaffe



da

fi

Vigtige henvisninger

Korrekt brug

Maskinen er beregnet og konstrueret til privat brug. Den er udelukkende beregnet til kaffetilberedning og til opvarmning af mælk og vand. Enhver anden brug anses som værende ikke korrekt. JURA Elektroapparate AG hæfter ikke for følger af ikke-korrekt brug.

Læs denne betjeningsvejledning, inden maskinen tages i brug, og følg den altid. For skader og mangler, der opstår som følge af manglende overholdelse af denne betjeningsvejledning, ydes ingen garanti. Opbevar denne betjeningsvejledning tilgængeligt i nærheden af maskinen, og videregiv den til andre brugere.


Sikkerhed



Læs de følgende vigtige sikkerhedsråd og følg dem.

På denne måde forebygges livsfare som følge af strømstød:

- Maskinen må ikke tages i brug med skader eller med beskadiget strømkabel.
- Afbryd strømforsyningen straks ved tegn på beskadigelse, f.eks. brændt lugt og kontakt JURA-service.
- Ved maskiner med fast tilsluttet strømkabel: Hvis denne maskines strømkabel er beskadiget, skal det repareres enten hos JURA eller en autoriseret JURA-servicepartner.
- Ved maskiner med stikbart strømkabel: Hvis denne maskines strømkabel er beskadiget, skal det udskiftes med et specielt strømkabel, som du kan få direkte hos JURA eller en autoriseret JURA-servicepartner.

- Sørg for at Z8 og strømkablet ikke befinder sig i nærheden af varme overflader.
- Sørg for at strømkablet ikke kommer i klemme eller slides på skarpe kanter.
- Prøv aldrig at åbne eller reparere maskinen selv. Foretag ingen ændringer på maskinen, der ikke er beskrevet i denne betjeningsvejledning. Maskinen indeholder strømførende dele. Efter åbningen består livsfare. Reparationer må kun udføres af autoriserede JURA-servicepartnere og med de originale reserve- og tilbehørsdele.
- For at skille maskinen helt og sikkert fra strømmettet, skal du først slukke Z8 med tænd/slukknappen . Tag derefter el-stikket ud af stikdåsen.

Risiko for skoldning og forbrænding på udløbene:

- Stil maskinen så den er uden for børns rækkevidde.
- Rør ikke varme dele. Brug de greb, der er beregnet hertil.
- Sørg for at kombiudløbet er monteret rigtigt og rent. Dele kan løsne sig herfra, hvis de ikke er monteret korrekt eller er tilstoppede. Der er fare for indtagelse.

En beskadiget maskine er ikke sikker og kan medføre kvæstelser og brand. For at forebygge skader og dermed mulige farer for kvæstelser eller brande:



- Lad aldrig strømkablet hænge løst nedad. Personer kan muligvis falde over strømkablet, eller det kan blive beskadiget.
- Beskyt Z8 mod vejrpåvirkninger som regn, frost og direkte sollys.

sv

no

da

fi

- Læg aldrig Z8, strømkablet eller kontakterne i vand.
- Sæt ikke Z8 og de enkelte dele i opvaskemaskinen.
- Modeller med glas-rist: Glas-risten må ikke udsættes for stød eller slag.
- Sluk Z8 med tænd/sluk-knappen  før rengøring. Tør altid Z8 af med en fugtig (aldrig en våd klud) og beskyt maskinen mod sprøjtevand.
- Tilslut kun maskinen til strømspændingen i henhold til typeskiltet. Typeskiltet er anbragt på undersiden af din Z8. Du kan finde yderligere tekniske data i denne betjeningsvejledning (se kapitel 9 »Tekniske data«).
- Tilslut Z8 direkte til en husholdningsstikdåse. Ved brug af dobbelte stikdåser eller forlængerkabler er der fare for overophedning.
- Anvend udelukkende originale JURA-serviceprodukter. Produkter, som JURA ikke udtrykkeligt har anbefalet, kan beskadige Z8.
- Anvend ikke alkaliske rengøringsmidler, men kun en blød klud og et mildt rengøringsmiddel.
- Anvend ikke kaffebønner, der er behandlet med tilsætningsstoffer eller som er karamelliserede.
- Påfyld udelukkende rent, koldt vand i vandtanken.
- Sluk maskinen med tænd/sluk-knappen , hvis der ikke er nogen til stede i længere tid, og træk el-stikket ud af el-stikdåsen.
- Børn må ikke udføre rensning og vedligeholdelse uden opsyn af en ansvarlig person.

- Børn må ikke lege med maskinen.
- Hold børn under otte år på afstand af maskinen eller hold altid opsyn med dem.
- Børn over 8 år må kun betjene maskinen uden opsyn, hvis de er oplyst om maskinens sikre brug. Børn skal kunne opfatte og forstå mulige farer af en forkert betjening.

Personer, herunder også børn, der som følge af deres

- fysiske, sensoriske eller mentale evner eller
- uerfarenhed og manglende viden

ikke er i stand til at betjene maskinen på en sikker måde, må ikke benytte maskinen uden opsyn eller instruktion fra en ansvarlig person.

Sikkerhed ved håndtering af filterpatronen CLARIS Smart:

- Filterpatronerne skal opbevares utilgængeligt for børn.
- Opbevar filterpatronerne tørt og i lukket emballage.
- Beskyt filterpatronen mod varme og direkte sollys.
- Beskadigede filterpatroner må ikke anvendes.
- Åbn ingen filterpatroner.

sv

no

da

fi

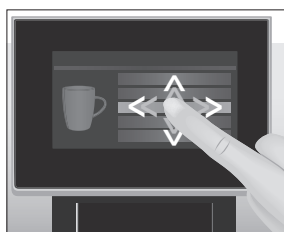
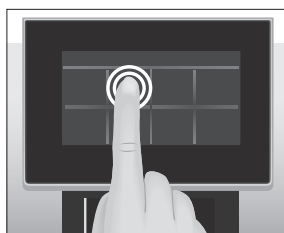
1 Før ibrugtagning og opstart

JURA på internettet

Besøg os på internettet. På JURA-hjemmesiden (www.jura.com) kan du downloade en **kort vejledning** til din maskine. Derudover finder du relevante og aktuelle informationer vedrørende din Z8 og om hele kaffetemaet.

Hvis du har brug for hjælp ved betjeningen af din maskine, kan du finde hjælp under www.jura.com/service.

Betjening via touchscreen-display og Rotary Switch



Din Z8 har et touchscreen-display, som kan betjenes intuitivt ved berøring med en finger. Der skelnes i den forbindelse mellem to betjeningsmuligheder:

■ Tryk

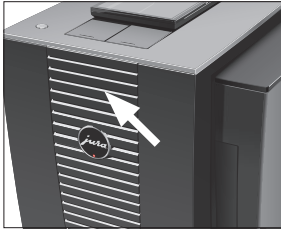
Tryk på displayet med en finger for at start en kaffetilberedning eller at foretage forskellige indstillinger i programmeringsfunktionen.

■ Stryg

Stryg med en finger over displayet fra venstre mod højre eller oppefra og ned (eller omvendt). Sådan kan du for eksempel vælge en af kaffespecialiteterne i rondel-displayet eller skifte mellem menupunkterne i programmeringsfunktionen.

Betjening via **Rotary Switch**: Gør også brug af Rotary Switch. Så snart du drejer på den, vises produkterne i rondel-displayet. Her kan du endvidere navigere igennem programpunkterne i programmeringsfunktionen og ændre de forskellige indstillinger.

Opstilling af maskinen



Vær ved opstilling af din Z8 opmærksom på følgende punkter:

- Placer Z8 på en vandret flade, der kan tåle vand.
- Vælg opstillingsstedet for Z8, så den er beskyttet mod overophedning. Vær opmærksom på, at ventilationslidsene ikke må være dækket til.

Påfyldning af bønnebeholderen

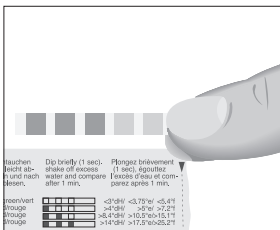
FORSIGTIG

Bønnebeholderen har et aromabeskyttelseslåg. På den måde bibeholdes dine kaffebønners aroma længere.

Kaffebønner, der er behandlet med tilsætningsstoffer (f.eks. sukker) samt malet og frysetørret kaffe skader kværnen.

- ▶ Påfyld udelukkende ristede kaffebønner uden efterbehandling i bønnebeholderen.
- ▶ Fjern aromabeskyttelseslåget.
- ▶ Fjern snavs eller fremmedlegemer, der eventuelt befinder sig i bønnebeholderen.
- ▶ Fyld kaffebønner i bønnebeholderen, og luk aromabeskyttelseslåget.

Undersøgelse af vandets hårdhed



Under den første ibrugtagning skal du indstille vandets hårdhed. Hvis du ikke kender hårdheden af det vand du bruger, kan du undersøge denne. Anvend hertil Aquadur®-teststrimlerne som medfølger.

- ▶ Hold teststrimlen kort (1 sekund) under rindende vand. Ryst vandet af.
- ▶ Vent ca. 1 minut.
- ▶ Aflæs vandets hårdhedsgrad ved hjælp af farverne på Aquadur®-teststrimlen og beskrivelsen på emballagen.

sv

no

da

fi

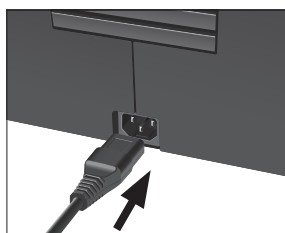
Første opstart

Før ibrugtagning kan du vælge om du vil benytte Z8 **med** eller **uden** filterpatronen CLARIS Smart. Ud over kalk filtrerer filterpatronen også mange andre lugt- og smagspåvirkende stoffer ud af vandet. Disse stoffer kan have en negativ effekt på kaffen. For altid at opnå den bedste kaffekvalitet anbefaler vi, at du anvender CLARIS Smart.


⚠ ADVARSEL

Livsfare som følge af strømstød ved drift med beskadiget strømkabel.

- ▶ Maskinen må ikke tages i brug med skader eller beskadiget strømkabel.



Forudsætning: Bønnebeholderen er fyldt.

- ▶ Ved maskiner med **stikbart** strømkabel: Forbind strømkablet med maskinen.
- ▶ Sæt el-stikket i en el-stikdåse.
- ▶ Tryk på tænd/sluk-knappen  for at tænde Z8.
»Sprachauswahl« / »Deutsch«

i For at vise flere sprog skal du stryge over valglisten med en finger oppefra og ned (eller omvendt), indtil der er fokuseret på det ønskede sprog (f.eks. »Dansk«).

- ▶ Tryk på »Gem«.
På displayet vises »Gemt« kortvarigt for at bekræfte indstillingen.
»Vandets hårdhed«

i Hvis du ikke kender hårdheden af det vand du bruger, skal du undersøge denne (se kapitel 1 »Før ibrugtagning og opstart – Undersøgelse af vandets hårdhed«).

- ▶ Stryg over displayet for at ændre indstillingen af vandets hårdhed, f.eks. til »25 °dH«.
- ▶ Tryk på »Gem«.
På displayet vises »Gemt« kortvarigt.
»Indsæt filter.«

i Bestem nu, om du vil benytte din Z8 **med** eller **uden** filterpatronen CLARIS Smart.

Anvendelse **med** filterpatron: fortsæt direkte i næste afsnit.

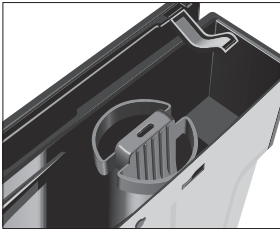
Anvendelse **uden** filterpatron (se kapitel 1 »Før ibrugtagning og opstart – Første opstart uden aktivering af filterpatronen«).

Første opstart med aktivering af filterpatronen

FORSIGTIG

Mælk, kulsyreholdigt mineralvand eller andre væsker kan beskadige vandtanken eller maskinen.

- ▶ Påfyld udelukkende friskt, koldt vand i vandtanken.



- ▶ Stil en beholder under kombi- og varmtvandsudløbet.
- ▶ Fjern vandtanken, og skyl den med koldt vand.
- ▶ Sæt den medfølgende forlænger til filterpatronen oven på et nyt CLARIS filter Smart.

- ▶ Sæt filterpatronen og forlængeren ind i vandtanken.
- ▶ Drej filterpatronen med uret, indtil du kan høre, at den går i hak.
- ▶ Fyld vandtanken med rent, koldt vand, og sæt den i igen.

- i** Maskinen registrerer automatisk, at du lige har isat filterpatronen.

»Brug filter« / »Gemt«

»Filteret skylles.«, filteret skylles. Vandet løber direkte ned i restvandsbakken.

»Systemet fyldes.«, der løber vand ud af kombi- og varmtvandsudløbet.

»Tøm drypbakken«

- ▶ Tøm restvandsbakken, og sæt den i igen.

- ▶ Stil en beholder under kombiudløbet.

»Maskinen varmer op.«

»Maskinen skylles.«, systemet skylles. Skyllingen stopper automatisk. Startskærmen vises. Din Z8 er nu klar til brug.

- i** Hvis filteret er aktivt, vises det foroven på displayet med et blåt filtersymbol.

sv

no

da

fi

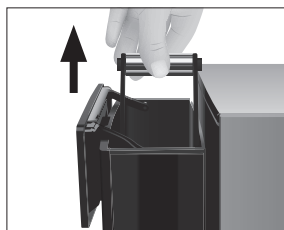
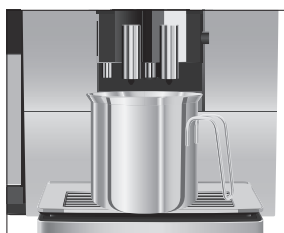
1 Før ibrugtagning og opstart

Første opstart uden aktivering af filterpatronen

FORSIGTIG

Mælk, kulsyreholdigt mineralvand eller andre væsker kan beskadige vandtanken eller maskinen.

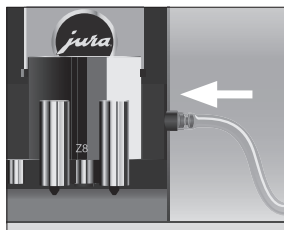
- ▶ Påfyld udelukkende friskt, koldt vand i vandtanken.



- ▶ Tryk på »Intet filter«.
»Afkalknings tilstand« / »Gemt«
»Fyld vandtanken.«
- ▶ Stil en beholder under kombi- og varmtvandsudløbet.

- ▶ Fjern vandtanken, og skyl den med koldt vand.
- ▶ Fyld vandtanken med rent, koldt vand, og sæt den i igen.
»Systemet fyldes.«, der løber vand ud af kombi- og varmtvandsudløbet.
»Maskinen varmer op.«
»Maskinen skylles.«, systemet skylles. Skylningen stopper automatisk. Startskærmen vises. Din Z8 er nu klar til brug.

Tilslutning af mælk



Din Z8 leverer cremet og mildt mælkeskum med perfekt konsistens. Hovedkriteriet for opskumning af mælken er en mælketemperatur på 4-8 °C. Vi anbefaler derfor, at du bruger en mælkekøler eller en mælkebeholder.

- ▶ Tilslut mælkeslangen til kombiudløbet.
- ▶ Forbind den anden ende af mælkeslangen med en mælkebeholder eller en mælkekøler.

Forbindelse af periferienhed (via trådløs forbindelse)

Din Z8 er udstyret med Smart Connect fra JURA. Hermed har du mulighed for at forbinde maskinen trådløst med en kompatibel periferienhed fra JURA (f.eks. mælkekøleren Cool Control).

Forudsætning: Startskærmen vises.

- ▶ Tryk på » P «.
»Maskinindstilling«
- ▶ Tryk på »Maskinindstilling«.
»Sluk efter«
- ▶ Stryg over displayet, indtil »Tilslut tilbehør« vises i midten.
- ▶ Tryk på »Tilslut tilbehør«.
»Tilslut tilbehør«
- ▶ Følg nu anvisningerne på displayet for at forbinde periferienheden med Z8.

sv

no

da

fi

2 Tilberedning

Grundlæggende vedrørende tilberedningen:

- Under kværnprocessen kan du ændre kaffestyrken for **enkeltprodukterne**. Stryg med fingeren over displayet eller drej på Rotary Switch.
- Du kan ændre de forudindstillede **mængder** (f.eks. vand- og mælkeskummængde) under tilberedningen. Stryg med fingeren over displayet eller drej på Rotary Switch.
- Du kan altid afbryde tilberedningen af en kaffespecialitet eller varmt vand, når disse tilberedes. Tryk på knappen »Annuller« eller på Rotary Switch.

Kaffe smager bedst, når den er varm. En kold porcelænskop trækker varmen og smagen ud af kaffen. Vi anbefaler derfor, at du varmer koppen op først. Kun i forvarmede kopper kan den fulde kaffearoma udvikle sig. Du kan købe en kopvarmer fra JURA online eller hos din lokale JURA forhandler.

I programmeringsfunktionen har du mulighed for at foretage **faste indstillinger** for alle produkter (se kapitel 4 »Faste indstillinger i programmeringsfunktionen – Tilpasning af produktindstillinger«).

Muligheder for tilberedning

Din Z8 giver dig forskellige muligheder for at tilberede en kaffespecialitet, mælk eller varmt vand.

Tilberedning via startskærmen: Tryk blot på det ønskede produkt. Følgende produkter vises som standard på startskærmen:

| Side »1/2« | Side »2/2« |
|-------------------|-----------------------|
| »Ristretto« | »Cafè latte« |
| »Espresso« | »Lungo Barista« |
| »Kaffe« | »Kandebrug« |
| »Caffè Barista« | »Varmt vand« |
| »Macchiato« | »Flat White« |
| »Cappuccino« | »Vand til sort te« |
| »Latte macchiato« | »Vand til grøn te« |
| »1 portion mælk« | »1 portion mælkeskum« |

Tilberedning via rondel-displayet (Rotary Selection): Du kan tilberede flere produkter, end der vises på startskærmen. Så snart du drejer Rotary Switch, vises der flere produkter på et **rondel-display**.

Drej på Rotary Switch eller stryg med en finger over displayet for at fokusere på det ønskede produkt. Tryk på produktet eller på Rotary Switch for at starte tilberedningen. Følgende produkter vises også på rondel-displayet:

- »2 x Ristretto«
- »2 x Espresso«
- »2 x Kaffe«
- »2 x Lungo Barista«
- »2 x Caffè Barista«

i Rondel-displayet forlades automatisk efter 10 sekunder, hvis der ikke startes en tilberedning.

i På rondel-displayet vises altid først det produkt, som blev valgt sidst.

i Du kan gemme alle produkter, der som standard er gemt i din Z8, som favorit på en vilkårlig position på startskærmen. Mangfoldiggør og individualiser herved de ønskede kaffespecialiteter med et nyt produktnavn og individuelle indstillinger (f.eks. mængde og kaffestyrke) (se kapitel 4 »Faste indstillinger i programmeringsfunktionen – Produktindstillinger«). Vær opmærksom på, at beskrivelserne i de følgende kapitler altid henviser til standardindstillingerne.

Ristretto, espresso og kaffe



Eksempel: Sådan tilbereder du en kop kaffe.

Forudsætning: Startskærmen vises.

- ▶ Stil en kop under kombiudløbet.
 - ▶ Tryk på »Kaffe«.
- Tilberedningen starter. Den forudindstillede vandmængde til kaffen løber ned i koppen.
- Tilberedelsen stopper automatisk. Startskærmen vises.

sv

no

da

fi

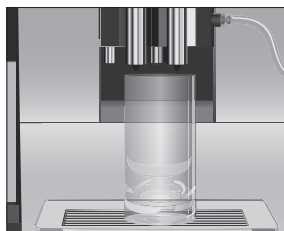
To ristrettoer, to espressoer og to kaffe



Eksempel: Sådan tilbereder du **to ristrettoer** (via rondel-displayet).
Forudsætning: Startskærmen vises.

- ▶ Stil to kopper under kombiudløbet.
- ▶ Drej Rotary Switch for at komme til rondel-displayet.
- ▶ Stryg over displayet, indtil »2 x Ristretto« vises i midten.
- ▶ Tryk på »2 x Ristretto« for at starte tilberedningen.
Tilberedningen starter. Den forudindstillede vandmængde til kaffen løber ned i kopperne. Tilberedelsen stopper automatisk. Din Z8 er igen klar til brug.

Latte macchiato, cappuccino og andre kaffespecialiteter med mælk



Din Z8 tilbereder latte macchiato, cappuccino, Flat White og andre kaffespecialiteter med mælk ved et tryk på knappen. Glasset eller koppen skal ikke flyttes herved.

Eksempel: Sådan tilbereder du en latte macchiato.
Forudsætning: Startskærmen vises. Mælken er tilsluttet til kombiudløbet.

- ▶ Stil et glas under kombiudløbet.
- ▶ Tryk på »Latte macchiato«.
»Latte macchiato«, den forudindstillede mælke- og mælkeskummængde løber ned i glasset.

i Der opstår en lille pause, hvor den varme mælk adskilles fra mælkeskummet. På denne måde opstår de lag, der er typisk for en latte macchiato.

Kaffetilberedningen starter. Den forudindstillede vandmængde for espressoen løber ned i glasset. Tilberedelsen stopper automatisk. Din Z8 er igen klar til brug.

i 15 minutter efter tilberedningen skylles mælkesystemet automatisk (se kapitel 5 »Vedligeholdelse – Automatisk mælkesystem-skylning«). Stil derfor altid en beholder under kombiudløbet, når du har tilberedt mælk.

For at mælkesystemet kan fungere fejlfrit i kombiudløbet, skal du rense det **dagligt** (se kapitel 5 »Vedligeholdelse – Rensning af mælkesystemet«).

Caffè Barista og Lungo Barista

Ved »Caffè Barista« og »Lungo Barista« tilbereder Z8 kaffen og det ekstra varme vand separat. På den måde opstår der en fyldig og særligt let, velafrundet kaffespecialitet. Du kan ændre mængden af ekstra vand (se kapitel 4 »Faste indstillinger i programmeringsfunktionen – Tilpasning af produktindstillinger«).

Malet kaffe

Via påfyldningstragten til malet kaffe har du mulighed for at anvende en anden kaffe, f.eks. koffeinfri kaffe.

- i** Påfyld aldrig mere end to strøgne doseringskeer til malet kaffe.
- i** Anvend ikke for fint malet kaffe. Denne kan tilstoppe systemet og kaffen løber kun igennem drypvis.
- i** Hvis du har påfyldt for lidt malet kaffe, vises »Ikke nok malet kaffe.« og Z8 afbryder tilberedningen.
- i** Den ønskede kaffespecialitet skal tilberedes inden for ca. 1 minut efter påfyldning af den maledede kaffe ellers afbryder Z8 tilberedningen og er klar til brug igen.

Tilberedningen af alle kaffespecialiteter, der er baseret på malet kaffe, følger altid det samme mønster.

Eksempel: Sådan tilbereder du en espresso med malet kaffe.

Forudsætning: Startskærmen vises.

- ▶ Stil en espressokop under kaffeudløbet.
- ▶ Åbn låget over pulvertragten til malet kaffe.
»Tilføj malet kaffe.«



- ▶ Indsæt påfyldningstragten til malet kaffe.
- ▶ Fyld en strøget doseringske malet kaffe i påfyldningstragten.
- ▶ Fjern påfyldningstragten, og luk låget til pulvertragten.
»Vælg produkt:«
- ▶ Tryk på »Espresso«.

Tilberedningen starter. »Espresso«, den forudindstillede vandmængde til espressoen løber ned i koppen.

Tilberedelsen stopper automatisk. Din Z8 er igen klar til brug.

sv

no

da

fi

Indstilling af kværnen

FORSIGTIG

Du kan tilpasse kværnen til din kaffes ristningsgrad.

Hvis du indstiller formalingsgraden mens kværnen er i ro, kan der opstå skader på drejeknappen til indstilling af formalingsgraden.

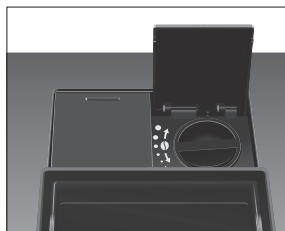
- ▶ Indstil kun formalingsgraden mens kværnen kører.

Du kan se om formalingsgraden er indstillet korrekt, når kaffen jævnt løber ud af kaffeudløbet. Desuden opstår der en tæt, fin crema.

Eksempel: Sådan ændrer du formalingsgraden, **mens** der tilberedes en espresso.

Forudsætning: Startskærmen vises.

- ▶ Stil en kop under kaffeudløbet.
- ▶ Åbn låget over drejeknappen til formalingsgraden.
- ▶ Tryk på »Espresso« for at starte tilberedningen.
- ▶ Stil drejeknappen til indstilling af formalingsgrad på den ønskede position, **mens** kværnen kører.
Den forudindstillede vandmængde løber ned i koppen. Tilberedelsen stopper automatisk.
- ▶ Luk låget over drejeknappen til formalingsgraden.



Varmt vand

Din Z8 giver dig mulighed for at tilberede forskellige varianter af varmt vand:

- »Varmt vand«
- »Vand til sort te«
- »Vand til grøn te«

⚠ FORSIGTIG

Fare for skoldning ved varme vandstæk.

- ▶ Undgå direkte kontakt med huden.

Eksempel: Sådan tilbereder du varmt vand til **grøn te**.

Forudsætning: Startskærmen vises.

- ▶ Stil en kop under varmtvandsudløbet.
- ▶ Tryk på »Vand til grøn te«.
»Varmt vand«, den forudindstillede vandmængde løber ned i koppen.
Tilberedelsen stopper automatisk. Din Z8 er igen klar til brug.



3 Daglig drift

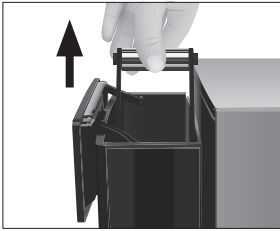
Påfyldning af vandtanken

Den daglige service af enheden og hygiejnen ved brug af mælk, kaffe og vand er nødvendig for et konstant perfekt kafferesultat. Udskift derfor vandet **dagligt**.

FORSIGTIG

Mælk, kulsyreholdigt mineralvand eller andre væsker kan beskadige vandtanken eller maskinen.


- ▶ Påfyld udelukkende friskt, koldt vand i vandtanken.



- ▶ Fjern vandtanken, og skyl den med koldt vand.
- ▶ Fyld vandtanken med rent, koldt vand, og sæt den i igen.

Tænd maskinen



- ▶ Stil en beholder under kombiudløbet.
- ▶ Tryk på tænd/sluk-knappen  for at tænde Z8.

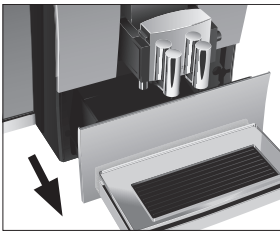
»Velkommen«

»Maskinen varmer op.«

»Maskinen skylles.«, systemet skylles.

Skylingen stopper automatisk. Startskærmen vises. Din Z8 er nu klar til brug.

Daglig service



For at du kan få glæde af din Z8 i lang tid og altid få den optimale kaffekvalitet, skal maskinen vedligeholdes hver dag.

- ▶ Træk restvandsbakken ud.
- ▶ Tøm kaffegrumsbeholderen og restvandsbakken. Skyl begge med varmt vand.

i Tøm altid kaffegrumsbeholderen ved **tændt** maskine. Kun på den måde nulstilles kaffegrumstælleren igen.

- ▶ Sæt kaffegrumsbeholderen og restvandsbakken i igen.
- ▶ Skyl vandtanken med rent vand.

sv

no

da

fi

3 Daglig drift

- ▶ Rens mælkesystemet i kombiudløbet (se kapitel 5 »Vedligeholdelse – Rensning af mælkesystemet«).
- ▶ Fjern mælkeslangen, og skyl den grundigt under rindende vand.
- ▶ Adskil og skyl kombiudløbet (se kapitel 5 »Vedligeholdelse – Adskillelse og skylning af kombiudløbet«).
- ▶ Tør maskinens top af med en ren, blød, fugtig klud (f.eks. mikrofiber).

i For at rengøre displayet kan du spærre det under »Vedligeholdelses status« / »Lås display«.

Informationer om vedligeholdelse af din Z8 findes også i programmeringsfunktionen under »Vedligeholdelses status« / »Vedligeholdelses information«.

Regelmæssig service

Udfør følgende servicehandlinger **regelmæssigt** eller **efter behov**:


- Vi anbefaler, af hygiejniske årsager, at udskifte mælkeslangen og det udskiftelige mælkeudløb jævnligt (ca. hver 3. måned). Reservedele fås online eller hos din lokale forhandler. Din Z8 er udstyret med mælkesystemet **HP3**.
- Rens siderne indvendigt på vandtanken med eksempelvis en børste. Du finder yderligere informationer om vandtanken i denne betjeningsvejledning (se kapitel 5 »Vedligeholdelse – Afkalkning af vandtanken«).
- På ristens over- og underside kan der sætte sig rester af mælk og kaffe. Rens i dette tilfælde risten.

Sluk maskinen



Ved slukning af Z8 skylles systemet automatisk, hvis der er blevet tilberedt en kaffespecialitet. Hvis der er blevet tilberedt mælk, bliver du bedt om at rengøre mælkesystemet.

Forudsætning: Startskærmen vises. (Eller »Rens mælkeudløb« vises, hvis der blev tilberedt mælk.)

- ▶ Stil en beholder under kombiudløbet.
- ▶ Tryk på tænd/sluk-knappen .

i Hvis der er blevet tilberedt mælk, bliver du bedt om at foretage en rengøring af mælkesystemet (»Rens mælkeudløb«). Efter 10 sekunder fortsættes den automatiske slukkeproces.

Såfremt der er blevet tilberedt mælk, og mælkesystemrensningen ikke er sat i gang, skylles mælkesystemet først. (»Mælkeudløb skylles.«).

»Maskinen skylles.«, systemet skylles. Processen stopper automatisk. Din Z8 er slukket.

sv

no

da

fi

4 Faste indstillinger i programmeringsfunktionen

Tryk på » P « for at komme til programmeringsfunktionen. Stryg med en finger over displayet for at navigere gennem programpunkterne, og gem de ønskede indstillinger. Du kan foretage følgende indstillinger:

| Programpunkt | Underpunkt | Forklaring |
|---------------------------|---|--|
| »Maskinindstilling« | »Sluk efter« | ▶ Indstil, efter hvor lang tid Z8 skal slukke automatisk. |
| | »Spar energi« | ▶ Aktivér energisparefunktionen. |
| | »Fabriks indstilling« | ▶ Indstil igen maskinen på fabriksindstillingen. |
| | »Enheder« | ▶ Vælg enheden for vandmængden. |
| | »Display« | ▶ Skift displayindstillinger. |
| | »Vandets hårdhed« | ▶ Indstil det anvendte vands hårdhed. |
| | »Vælg sprog« | ▶ Vælg dit sprog. |
| | »Vandtanks belysning« | ▶ Skift indstillingen af vandtankbelysningen. |
| | »Produkt tæller«, »Vedligeholdelses tæller« | ▶ Bevar overblikket over alle tilberedte produkter, og hent antallet af de gennemførte vedligeholdelsesprogrammer. |
| | »Tilslut tilbehør«, »Afbryd tilbehør« (Vises kun, når JURA Smart Connect er sat i.) | ▶ Forbind Z8 trådløst med en periferenhed fra JURA, eller afbryd forbindelsen igen. |
| | »Tøm system« | ▶ Tøm systemet for at beskytte det mod frost under transporten. |
| | »Version« | Softwareversion |
| »Vedligeholdelses status« | »Rens mælkeudløb«, »Rens«, »Skift filter« (kun når filter er sat i), »Afkalk«, »Skyl«, »Vedligeholdelses information«, »Lås display « | ▶ Start den påkrævede vedligeholdelsesprogram her. |
| | »Produkt indstillinger« | ▶ Vælg dine indstillinger for kaffespecialiteterne samt varmt vand. |

Produktindstillinger

Tryk **ca. 2 sekunder** på et produkt for at komme til oversigten over de pågældende indstillingsmuligheder:

- **»Produkt indstillinger«**: Foretag individuelle indstillinger som f.eks. kaffestyrke, vandmængde etc.
- **»Produkt navn«**: Skift produktets navn.
- **»Slet«**: Slet et produkt fra startskærmen.
- **»Erstat produkt «**: Udskift produkterne på startskærmen med dine favoritter.
- **»Kopier produkt«**: Mangfoldiggør et vilkårligt produkt for eksempel for at lave en variant med et nyt produktnavn og individuelle indstillinger.
- **»Dobbelt produkt«** (ikke ved produkter med mælk eller varmt vand): Lav et dobbeltprodukt af den ønskede specialitet.

Tilpasning af produktindstillinger Følgende faste indstillinger kan du foretage for alle kaffespecialiteter, mælk samt for varmt vand:

| Produkt | Kaffestyrke | Mængde | Andre indstillinger |
|---|-------------|---|--|
| Ristretto, espresso | 10 trin | Kaffe: 15 ml – 80 ml | Temperatur (lav, normal, høj), produktnavn, slet/udskift/kopier/fordobl produkt |
| Kaffe | 10 trin | Kaffe: 25 ml – 240 ml | Temperatur (lav, normal, høj), produktnavn, slet/udskift/kopier/fordobl produkt |
| Caffè Barista, Lungo Barista | 10 trin | Kaffe: 25 ml – 240 ml Bypass-vand: 0 ml – 240 ml | Temperatur (lav, normal, høj), produktnavn, slet/udskift/kopier/fordobl produkt |
| To ristrettoer, to espressoer, to kaffe, to Caffè Barista, to Lungo Barista | – | Kaffe: Den indstillede mængde af enkeltproduktet fordobles. | Temperatur (som ved enkeltproduktet), produktnavn, slet produkt |
| Cappuccino | 10 trin | Kaffe: 25 ml – 240 ml Mælkeskum: 0 sek. – 120 sek. | Mælkeskumtemperatur, temperatur (lav, normal, høj), produktnavn, slet/udskift/kopier produkt |

sv

no

da

fi

4 Faste indstillinger i programmeringsfunktionen

| Produkt | Kaffestyrke | Mængde | Andre indstillinger |
|--|-------------|--|---|
| Latte macchiato | 10 trin | Kaffe: 25 ml – 240 ml Mælkeskum: 0 sek. – 120 sek. Mælk: 0 sek. – 120 sek. Pause: 0 sek. – 60 sek. | Mælke- og mælkeskumtemperatur, temperatur (lav, normal, høj), produktnavn, slet/udskift/kopier produkt |
| Espresso macchiato | 10 trin | Kaffe: 15 ml – 80 ml Mælkeskum: 0 sek. – 120 sek. | Mælkeskumtemperatur, temperatur (lav, normal, høj), produktnavn, slet/udskift/kopier produkt |
| Flat White, Caffè Latte | 10 trin | Kaffe: 25 ml – 240 ml Mælkeskum: 0 sek. – 120 sek. Mælk: 0 sek. – 120 sek. | Mælke- og mælkeskumtemperatur, temperatur (lav, normal, høj), produktnavn, slet/udskift/kopier produkt |
| Lille kande kaffe | 10 trin | Kaffe: 25 ml – 240 ml Bypass-vand: 0 ml – 240 ml | Temperatur (lav, normal, høj), produktnavn, slet/udskift/kopier produkt, antal slag (1–5, indstillet antal vises på displayet under tilberedningen) |
| Mælkeskumsportion, mælkeportion | – | Mælkeskum: 0 sek. – 120 sek. Mælk: 0 sek. – 120 sek. | Mælke- og mælkeskumtemperatur, produktnavn, slet/udskift/kopier produkt |
| Varmt vand, varmt vand til grøn te, varmt vand til sort te | – | Vand: 25 ml – 450 ml | Temperatur (lav, normal, høj), produktnavn, slet/udskift/kopier produkt |

De gemte indstillinger i programmeringsfunktionen følger altid det samme mønster.

Eksempel: Sådan ændrer du kaffestyrken for en espresso.

Forudsætning: Startskærmen vises.

- ▶ Tryk **ca. 2 sekunder** på »Espresso«, indtil oversigten over mulige indstillinger vises.
- ▶ Tryk på »Produkt indstillinger«.
»Espresso«
- ▶ Stryg over displayet, indtil »Kaffe styrke« vises i midten.
- ▶ Bevæg nu fingeren mod venstre eller højre for at ændre indstillingen for kaffestyrken.

- ▶ Tryk på »Gem«.
- På displayet vises »Gemt« kortvarigt.
- ▶ Tryk flere gange på »Tilbage«, indtil startskærmen vises.

Automatisk slukning

Du kan spare energi via den automatiske slukning af din Z8. Hvis funktionen er aktiveret, slukker din Z8 automatisk efter den tid, du har indstillet maskinen til.

Den automatiske slukning kan du indstille til 15 minutter, 30 minutter eller 1–9 timer.

Forudsætning: Startskærmen vises.

- ▶ Tryk på » P «.
- »Maskinindstilling«
- ▶ Tryk på »Maskinindstilling«.
- »Sluk efter«
- ▶ Tryk på »Sluk efter«.
- »Sluk efter«
- ▶ Bevæg nu fingeren mod venstre eller højre for at ændre slukketiden.
- ▶ Tryk på »Gem«.
- På displayet vises »Gemt« kortvarigt.
- »Sluk efter«
- ▶ Tryk flere gange på »Tilbage«, indtil startskærmen vises.

Energisparefunktion

I programpunktet »Maskinindstilling« / »Spar energi« kan du indstille en energisparefunktion:

- »Aktiv«
 - Kort tid efter den sidste tilberedelse opvarmer Z8 ikke længere. Efter ca. 5 minutter vises »ESM«-symbolet (E.S.M.[®], Energy Save Mode) på displayet.
 - Før tilberedning af en kaffespecialitet, en kaffespecialitet med mælk samt varmt vand, skal enheden varme op først.
- »Inaktiv«
 - Alle kaffespecialiteter, kaffespecialiteter med mælk samt varmt vand kan tilberedes uden ventetid.

Eksempel: Sådan frakobler du energisparefunktionen.

Forudsætning: Startskærmen vises.

sv

no

da

fi

4 Faste indstillinger i programmeringsfunktionen

- ▶ Tryk på » P «.
»Maskinindstilling«
- ▶ Tryk på »Maskinindstilling«.
»Sluk efter«
- ▶ Stryg over displayet, indtil »Spar energi« vises i midten.
- ▶ Tryk på »Spar energi«.
»Spar energi«
- ▶ Stryg nu fingeren over reguleringen, og stil den på »0«.
- ▶ Tryk på »Gem«.
På displayet vises »Gemt« kortvarigt.
»Spar energi«
- ▶ Tryk flere gange på »Tilbage«, indtil startskærmen vises.

Nulstilling af indstillinger til fabriksindstilling

I programpunktet »Maskinindstilling« / »Fabriks indstilling« kan maskinen nulstilles til fabriksindstillingen: **Alle kundeindstillinger** (med undtagelse af »filter« og »vandets hårdhed«) stilles tilbage til fabriksindstillingen. Derefter slukkes din Z8.

Forudsætning: Startskærmen vises.

- ▶ Tryk på » P «.
»Maskinindstilling«
- ▶ Tryk på »Maskinindstilling«.
»Sluk efter«
- ▶ Stryg over displayet, indtil »Fabriks indstilling« vises i midten.
- ▶ Tryk på »Fabriks indstilling«.
»Fabriks indstilling« / »Nulstil maskinen til fabriksindstillinger«
- ▶ Tryk på »Ja«.
På displayet vises »Gemt« kortvarigt.
Din Z8 er slukket.

Enhed vandmængde

I programpunktet »Maskinindstilling« / »Enheder« kan du indstille vandmængdens enhed.

Eksempel: Sådan ændrer du vandmængdens enhed fra »ml« til »oz«.

Forudsætning: Startskærmen vises.

- ▶ Tryk på » P «.
»Maskinindstilling«
- ▶ Tryk på »Maskinindstilling«.
»Sluk efter«

- ▶ Stryg over displayet, indtil »Enheder« vises i midten.
- ▶ Tryk på »Enheder«.
»Enheder«
- ▶ Bevæg nu fingeren mod venstre eller højre for at ændre indstillingen på »oz«.
- ▶ Tryk på »Gem«.
På displayet vises »Gemt« kortvarigt.
»Enheder«
- ▶ Tryk flere gange på »Tilbage«, indtil startskærmen vises.

Displayindstillinger

I programpunktet »Maskinindstilling« / »Display« kan du indstille displayets lysstyrke (i procent).

Forudsætning: Startskærmen vises.

- ▶ Tryk på » P «.
»Maskinindstilling«
- ▶ Tryk på »Maskinindstilling«.
»Sluk efter«
- ▶ Stryg over displayet, indtil »Display« vises i midten.
- ▶ Tryk på »Display«.
»Display«
- ▶ Bevæg nu fingeren mod venstre eller højre for at ændre indstillingen.
- ▶ Tryk på »Gem«.
På displayet vises »Gemt« kortvarigt.
»Display«
- ▶ Tryk flere gange på »Tilbage«, indtil startskærmen vises.

Justering af vandets hårdhed

Jo hårdere vandet er, jo oftere skal din Z8 afkalkes. Derfor er det vigtigt at indstille vandets hårdhed korrekt.

Vandets hårdhed blev allerede indstillet under den første ibrugtagning. Du kan altid ændre denne indstilling.

Vandets hårdhed kan frit indstilles mellem 1 °dH og 30 °dH.

Forudsætning: Startskærmen vises.

- ▶ Tryk på » P «.
»Maskinindstilling«
- ▶ Tryk på »Maskinindstilling«.
»Sluk efter«

sv

no

da

fi

4 Faste indstillinger i programmeringsfunktionen

- ▶ Stryg over displayet, indtil »Vandets hårdhed« vises i midten.
- ▶ Tryk på »Vandets hårdhed«.
»Vandets hårdhed«
- ▶ Bevæg nu fingeren mod venstre eller højre for at ændre indstillingen.
- ▶ Tryk på »Gem«.
På displayet vises »Gemt« kortvarigt.
»Vandets hårdhed«
- ▶ Tryk flere gange på »Tilbage«, indtil startskærmen vises.

Sprog

I dette programpunkt kan du indstille sproget for din Z8.

Eksempel: Sådan ændrer du sproget fra »Dansk« til »English«.

Forudsætning: Startskærmen vises.

- ▶ Tryk på » P «.
»Maskinindstilling«
- ▶ Tryk på »Maskinindstilling«.
»Sluk efter«
- ▶ Stryg over displayet, indtil »Vælg sprog« vises i midten.
- ▶ Tryk på »Vælg sprog«.
»Vælg sprog«
- ▶ Stryg over displayet, indtil det ønskede sprog, f.eks. »English«, vises i midten.
- ▶ Tryk på »Gem«.
På displayet vises »Saved« kortvarigt.
»Choose language«
- ▶ Tryk flere gange på »Back«, indtil startskærmen vises.

Vandtankbelysning

I programpunktet »Maskinindstilling« / »Vandtanks belysning« kan indstillingen af vandtankbelysningen ændres:

- »Permanent«: Vandtanken er oplyst konstant.
- »Midlertidig«: Vandtanken oplyses kun under tilberedning.

Eksempel: Sådan ændrer du indstillingen af vandtankbelysningen fra »Permanent« til »Midlertidig«.

Forudsætning: Startskærmen vises.

- ▶ Tryk på » P «.
»Maskinindstilling«

- ▶ Tryk på »Maskinindstilling«.
»Sluk efter«
- ▶ Stryg over displayet, indtil »Vandtanks belysning« vises i midten.
- ▶ Tryk på »Vandtanks belysning«.
»Vandtanks belysning«
- ▶ Bevæg nu fingeren mod venstre eller højre for at ændre indstillingen på »Midlertidig«.
- ▶ Tryk på »Gem«.
På displayet vises »Gemt« kortvarigt.
»Vandtanks belysning«
- ▶ Tryk flere gange på »Tilbage«, indtil startskærmen vises.

Forespørgsel om informationer

I programpunktet »Maskinindstilling« kan du forespørge om følgende informationer:

- »Produkt tæller«: Antal tilberedte kaffespecialiteter, kaffespecialiteter med mælk samt varmt vand
- »Vedligeholdelses tæller«: Antal gennemførte vedligeholdelsesprogrammer (rengøring, afkalkning etc.)
- »Version«: Softwareversion

Eksempel: Sådanne forespørger du om antallet af tilberedte kaffespecialiteter.

Forudsætning: Startskærmen vises.

- ▶ Tryk på » P «.
»Maskinindstilling«
- ▶ Tryk på »Maskinindstilling«.
»Sluk efter«
- ▶ Stryg over displayet, indtil »Produkt tæller« vises i midten.
- ▶ Tryk på »Produkt tæller«.
»Produkt tæller«
- ▶ Tryk på »Næste« for at vise antallet af andre produkter.
- ▶ Tryk flere gange på »Tilbage«, indtil startskærmen vises.

sv

no

da

fi

5 Vedligeholdelse

Din Z8 indeholder følgende integrerede vedligeholdelsesprogrammer:

- Skylning af maskinen (»Skyl«)
- Skyl mælkesystemet i kombiudløbet
- Rens mælkesystemet i kombiudløbet (»Rens mælkeudløb«)
- Udskiftning af filter (»Skift filter«) (kun når filter er aktiveret)
- Rensning af maskinen (»Rens«)
- Afkalkning af maskinen (»Afkalk«)

i Gennemfør rensningen, afkalkningen, mælkesystemskylningen eller udskiftningen af filteret, når du bliver bedt om det.

i Tryk på »P« eller på Rotary Switch for at hente en oversigt over vedligeholdelsesprogrammerne frem (»Vedligeholdelses status«). Så snart en bjælke er udfyldt fuldstændigt med rødt, forlænger din Z8 det pågældende vedligeholdelsesprogram.

i Gennemfør, af hygiejniske grunde, en mælkesystemrens **dagligt**, hvis du har tilberedt mælk.

Skylning af maskinen



Du kan til enhver tid starte skylleprocessen manuelt.

Forudsætning: Startskærmen vises.

- ▶ Stil en beholder under kombiudløbet.
- ▶ Tryk på »P«.
»Maskinindstilling«
- ▶ Stryg over displayet, indtil »Vedligeholdelses status« vises i midten.
- ▶ Tryk på »Vedligeholdelses status«.
»Rens mælkeudløb«
- ▶ Stryg over displayet, indtil »Skyl« vises i midten.
- ▶ Tryk på »Skyl« for at starte skylleprocessen.
»Maskinen skylles.«, »Mælkeudløb skylles.«, der løber vand ud af kombiudløbet.
Skylningen stopper automatisk. Startskærmen vises.

Automatisk mælkesystem-skylning

15 minutter efter hver mælketilberedning skylles mælkesystemet **automatisk**. Stil derfor altid en beholder under kombiudløbet, når du har tilberedt mælk.

Rensning af mælkesystemet

FORSIGTIG

For at mælkesystemet kan fungere fejlfrit i kombiudløbet, skal du rengøre det **dagligt**, hvis du har tilberedt mælk.

Skader på maskinen og rester i vandet på grund af forkerte rensningsmidler kan ikke udelukkes.

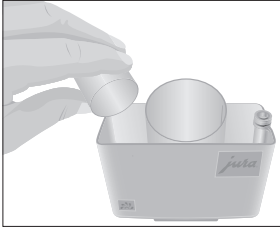
- ▶ Anvend udelukkende originale JURA-serviceprodukter.

i JURAs mælkerenser fås hos din JURA forhandler.

i Anvend den medleverede beholder til mælkesystemrens.

Forudsætning: Startskærmen vises. På displayet står der »Rens mælkeudløb«.

- ▶ Tryk på »Rens mælkeudløb«.
- ▶ Tryk igen på »Rens mælkeudløb«.
- ▶ Tryk på »Start«.
- ▶ Tryk igen på »Start«.
- ▶ »Tilsæt mælkerens« / »Tilslut mælkeslangen«
- ▶ Fjern mælkeslangen fra mælkebeholderen.
- ▶ Fyld 1 doseringshætte af mælkesystemrens i beholderens yderste, kantede område.



- ▶ Stil beholderen under kombiudløbet, og forbind mælkeslangen med beholderen.

i For at mælkeslangen kan forbindes korrekt med beholderen, skal mælkeslangen udstyres med en tilslutningsdel.

- ▶ Skub kombiudløbet ned for at fastgøre beholderen.
- ▶ Tryk på »Næste«.
- ▶ »Mælkeudløb renses.«, kombiudløbet og mælkeslangen renses.

Processen stopper automatisk. På displayet vises »Rens af mælkeudløb gennemført.« kortvarigt.

Startskærmen vises.

sv

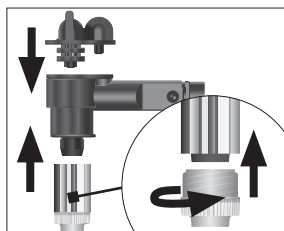
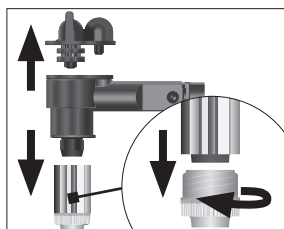
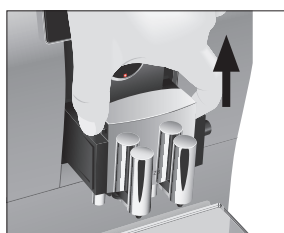
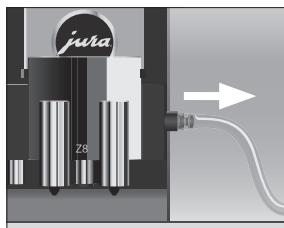
no

da

fi

Adskillelse og skylning af kombiudløbet

For at kombiudløbet fungerer fejlfrit og af hygiejneårsager, skal det skilles ad og skylles **dagligt**, hvis du har tilberedt mælk.



► Fjern mælkeslangen, og skyl den grundigt under rindende vand.

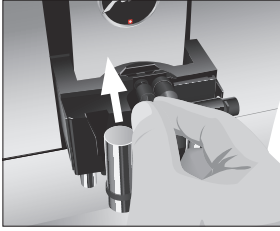
► Tryk på oplukningerne, løft kombiudløbets låg opad og tag det af.

► Tag mælkesystemet ud af kombiudløbet.

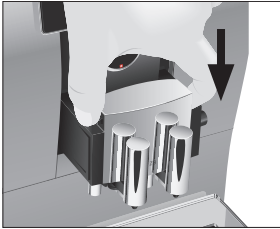
► Adskil mælkesystemet i dets enkeltdele.

► Skyl alle delene under rindende vand. Ved meget kraftigt indtørrede mælkerester skal enkeltdelene først lægges i blød i en opløsning af 250 ml koldt vand og 1 doseringshætte JURA-mælkerenser. Skyl derefter enkeltdelene grundigt.

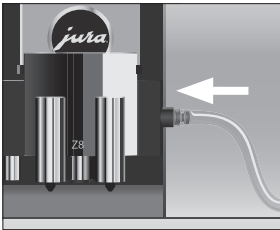
► Sæt mælkesystemet sammen igen.



- ▶ Sæt de sammensatte enkeltdele ind i kombiudløbet, og tryk dem fast.



- ▶ Sæt kombiudløbets låg på. Kontrollér, at kombiudløbets låg er sat korrekt på.



- ▶ Tilslut mælkeslangen til kombiudløbet.

Isætning af filter

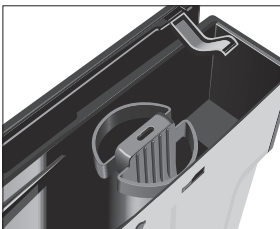
Din Z8 skal ikke længere afkalkes hvis du anvender filterpatronen CLARIS Smart. Hvis du ikke har anvendt filterpatronen ved den første ibrugtagning, kan du gøre det nu.

Forudsætning: Startskærmen vises.

- ▶ Fjern vandtanken, og skyl den.
- ▶ Sæt den medfølgende forlænger til filterpatronen oven på et nyt CLARIS filter Smart.
- ▶ Sæt filterpatronen og forlængerens ind i vandtanken.
- ▶ Drej filterpatronen med uret, indtil du kan høre, at den går i hak.
- ▶ Fyld vandtanken med rent, koldt vand, og sæt den i igen.

i Maskinen registrerer automatisk, at du lige har isat filterpatronen.

»Brug filter« / »Gemt«



sv

no

da

fi

»Filteret skylles.«, filteret skylles. Vandet løber direkte ned i restvandsbakken.

»Tøm drypbakken«

- ▶ Tøm restvandsbakken, og sæt den i igen.

»Brug filter« / »Filter skyl gennemført«

Startskærmen vises. Din Z8 er igen klar til brug.

Udskiftning af filter

i Så snart filterpatronen er opbrugt (afhængigt af den indstillede hårdhed for vandet), forlanger Z8 et filterskift.

i Filterpatronerne CLARIS Smart kan fås hos forhandleren.

Forudsætning: Startskærmen vises. På displayet står der »Skift filter«.

- ▶ Fjern vandtanken, og skyl den.
- ▶ Drej filterpatronen mod uret, og fjern den og forlængeren fra vandtanken.
- ▶ Sæt forlængeren til filterpatronen oven på et **nyt** CLARIS filter Smart.
- ▶ Sæt filterpatronen og forlængeren ind i vandtanken.
- ▶ Drej filterpatronen med uret, indtil du kan høre, at den går i hak.
- ▶ Fyld vandtanken med rent, koldt vand, og sæt den i igen.

i Maskinen registrerer automatisk, at du lige har udskiftet filterpatronen.

»Brug filter« / »Gemt«

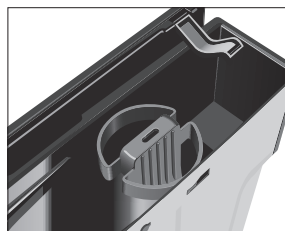
»Filteret skylles.«, filteret skylles. Vandet løber direkte ned i restvandsbakken.

»Tøm drypbakken«

- ▶ Tøm restvandsbakken, og sæt den i igen.

»Brug filter« / »Filter skyl gennemført«

Startskærmen vises. Din Z8 er igen klar til brug.



Rensning af maskinen

Efter 180 tilberedelser eller 80 opstartsskyllninger kræver Z8 at blive skyllet.

FORSIGTIG

Skader på maskinen og rester i vandet på grund af forkerte rensningsmidler kan ikke udelukkes.

- ▶ Anvend udelukkende originale JURA-serviceprodukter.

- i** Renseprogrammet varer ca. 20 minutter.
- i** Afbryd ikke renseprogrammet. Kvaliteten af rensningen ned-sættes herved.
- i** JURA-rensetabletter kan købes online eller hos din lokale JURA forhandler.

Forudsætning: Startskærmen vises. På displayet står der »Rens maskinen«.

- ▶ Tryk på »Rens maskinen«.
- »Rens«
- ▶ Tryk på »Rens«.
- ▶ Tryk på »Start«.
- ▶ Tryk igen på »Start«.
- »Tøm grumskbakken.«
- ▶ Tøm restvandsbakken og kaffegrumsbeholderen, og sæt dem i igen.
- »Tryk på roterknappen.«
- ▶ Stil en beholder under kombiudløbet.
- ▶ Tryk Rotary Switch.
- »Maskinen renses.«, der løber vand ud af kombiudløbet. Processen afbrydes, »Tilføj tablet.«.
- ▶ Åbn låget over pulvertragten til malet kaffe.



- ▶ Put en JURA-rensetablet i påfyldningstragten.
- ▶ Luk låget til påfyldningstragten.
- »Tryk på roterknappen.«
- ▶ Tryk Rotary Switch.
- »Maskinen renses.«, der løber varmt vand ud af kombiudløbet flere gange. Processen stopper automatisk.
- »Tøm grumskbakken.«
- ▶ Tøm restvandsbakken og kaffegrumsbeholderen, og sæt dem i igen.
- Rengøringen er afsluttet. Startskærmen vises.

sv

no

da

fi

Afkalkning af maskinen

Z8 kalker til ved brug og opfordrer automatisk til at blive afkalket. Tilkalkningen afhænger af vandets hårdhedsgrad på det sted, hvor maskinen bruges.

i Hvis du anvender et CLARIS filter Smart, bliver du bedt om at afkalke maskinen.

△ FORSIGTIG Irritationer ved hud- og øjenkontakt med afkalkningsmidlet kan ikke udelukkes.

- ▶ Undgå hud- og øjenkontakt.
- ▶ Skyl afkalkningsmidlet af med klart vand. Opsøg læge ved øjenkontakt.

FORSIGTIG Skader på maskinen og rester i vandet på grund af forkerte afkalkningsmidler kan ikke udelukkes.

- ▶ Anvend udelukkende originale JURA-serviceprodukter.

FORSIGTIG Ved afbrydelse af afkalkningsprocessen kan skader på maskinen ikke udelukkes.

- ▶ Gennemfør afkalkningen helt.

FORSIGTIG Skader på følsomme flader (f.eks. marmor) ved kontakt med afkalkningsmidlet kan ikke udelukkes.

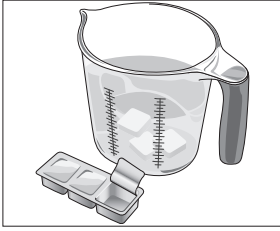
- ▶ Fjern eventuelle stænk med den samme.

i Afkalkningsprogrammet varer ca. 45 minutter.

i JURA-afkalkningstabletter kan købes online eller hos din lokale JURA forhandler.

Forudsætning: Startskærmen vises. På displayet står der »Afkalk maskinen«.

- ▶ Tryk på »Afkalk maskinen«.
»Afkalk«
- ▶ Tryk på »Afkalk«.
- ▶ Tryk på »Start«.
- ▶ Tryk igen på »Start«.
»Tøm drypbakken«
- ▶ Tøm restvandbakken og kaffegrumsbeholderen, og sæt dem i igen.
»Hæld afkalkningsmiddel i vandtanken«
- ▶ Fjern vandtanken, og skyl den.



- ▶ Opløs 3 JURA-afkalkningstabletterne fuldstændigt i 600 ml vand i en beholder. Dette kan tage nogle minutter.
- ▶ Fyld opløsningen i den **tomme** vandtank, og sæt den i igen.
»Tryk på roterknappen.«



- ▶ Stil en beholder under varmtvandsudløbet og kombiudløbet.
- ▶ Tryk Rotary Switch.
»Maskinen afkalkes.«, der løber vand direkte ned i restvandsbakken flere gange, og ud af varmtvands- og kombiudløbet. Processen afbrydes, »Tøm drypbakken«.
- ▶ Tøm restvandsbakken og kaffegrumsbeholderen, og sæt dem i igen.
»Fyld vandtanken.«



- ▶ Tøm beholderen, og stil den under varmtvands- og kombiudløbet.
- ▶ Fjern vandtanken, og skyl den grundigt.
- ▶ Fyld vandtanken med rent, koldt vand, og sæt den i igen.
»Tryk på roterknappen.«
- ▶ Tryk Rotary Switch.
»Maskinen afkalkes.«, afkalkningsprocessen fortsættes. Der løber vand direkte ned i restvandsbakken flere gange, og ud af varmtvands- og kombiudløbet.
»Tøm drypbakken«
- ▶ Tøm restvandsbakken og kaffegrumsbeholderen, og sæt dem i igen.
Afkalkningen er afsluttet. Startskærmen vises.

i I tilfælde af en uforudset afbrydelse af afkalkningen skal vandtanken skylles grundigt.

sv

no

da

fi

Afkalkning af vandtanken


Vandtanken kan kalke til. For at sikre en fejlfri funktion, bør du afkalke vandtanken af og til.

- ▶ Fjern vandtanken.
- ▶ Hvis du anvender en filterpatron CLARIS Smart, skal du fjerne den.
- ▶ Opløs 3 JURA-afkalkningstabletter i den fuldstændigt fyldte vandtank.
- ▶ Lad vandtanken stå med afkalkningsmidlet i flere timer (f.eks. natten over).
- ▶ Tøm vandtanken, og skyl den grundigt.
- ▶ Hvis du anvender en filterpatron CLARIS Smart, skal du sætte den i igen.
- ▶ Fyld vandtanken med rent, koldt vand, og sæt den i igen.

Rensning af bønnebeholderen

Kaffebønner kan have et tyndt lag fedt, der sætter sig på siderne af bønnebeholderen. Disse rester kan have en negativ effekt på kafferesultatet. Rens derfor bønnebeholderen af og til.

Forudsætning: På displayet står der »Fyld bønner på.«.

- ▶ Sluk maskinen med tænd/sluk-knappen .
- ▶ Fjern aromabeskyttelseslåget.
- ▶ Rengør bønnebeholderen med en tør, blød klud.
- ▶ Fyld kaffebønner i bønnebeholderen, og luk aromabeskyttelseslåget.

6 Meddelelser på displayet

| Meddelelse | Årsag/konsekvens | Handling |
|--|---|--|
| »Fyld vandtanken.« | Vandtanken er tom. Ingen tilberedning mulig. | ▶ Fyld vandtanken (se kapitel 3 »Daglig drift – Påfyldning af vandtanken«). |
| »Tøm grumsbakken.« / »Tøm drypbakken« | Kaffegrumsbeholderen er fyldt op. / Restvandbakken er fuld. Ingen tilberedning mulig. | ▶ Tøm kaffegrumsbeholderen og restvandbakken (se kapitel 3 »Daglig drift – Daglig service«). |
| »Drypbakke mangler« | Restvandbakken er ikke sat i eller er ikke sat korrekt i. Ingen tilberedning mulig. | ▶ Sæt restvandbakken i. |
| »Fyld bønner på.« | Bønnebeholderen er tom. Du kan ikke tilberede kaffespecialiteter, det er muligt at tilberede varmt vand eller mælk. | ▶ Fyld bønnebeholderen (se kapitel 1 »Før ibrugtagning og opstart – Påfyldning af bønnebeholderen«). |
| »Rens mælkeudløb« | Din Z8 kræver en rensning af mælkesystemet. | ▶ Gennemfør rensning af mælkesystemet (se kapitel 5 »Vedligeholdelse – Rensning af mælkesystemet«). |
| »Skift filter.« | Virningen af filterpatronen er opbrugt. Din Z8 kræver et filterskift. | ▶ Udskift filterpatronen CLARIS Smart (se kapitel 5 »Vedligeholdelse – Udskiftning af filter«). |
| »Rens maskinen« | Din Z8 kræver rensning. | ▶ Gennemfør rengøringen (se kapitel 5 »Vedligeholdelse – Rensning af maskinen«). |
| »Afkalk maskinen« | Din Z8 kræver afkalkning. | ▶ Gennemfør en afkalkning (se kapitel 5 »Vedligeholdelse – Afkalkning af maskinen«). |
| »Ikke nok malet kaffe.« | Der er blevet påfyldt for lidt malet kaffe, Z8 afbryder processen. | ▶ Fyld mere malet kaffe i ved den næste tilberedning (se kapitel 2 »Tilberedning – Malet kaffe«). |
| »Udløbsskjold mangler« | Kombiudløbets låg er ikke sat på. | ▶ Sæt kombiudløbets låg korrekt på. |


sv

no

da

fi

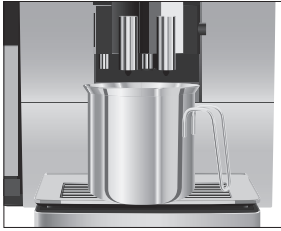
7 Løsning af problemer

| Problem | Årsag/konsekvens | Handling |
|--|---|---|
| Der tilberedes for lidt skum ved skumning af mælken, eller der sprøjter mælk ud af kombiudløbet. | Kombiudløbet er tilstoppet. | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Kontrollér, at kombiudløbets låg er sat rigtigt på. ▶ Rens mælkesystemet i kombiudløbet (se kapitel 5 »Vedligeholdelse – Rensning af mælkesystemet«). ▶ Adskil og skyl kombiudløbet (se kapitel 5 »Vedligeholdelse – Adskillelse og skylning af kombiudløbet«). |
| | Mælk- og mælkeskumtemperaturen er indstillet for højt. | ▶ Indstil mælk- og mælkeskumtemperaturen for det pågældende produkt lavere. |
| Ved tilberedning af kaffe flyder kaffen kun dråbevis. | Kaffen eller den malede kaffe er malet for fint og tilstopper systemet. Eventuelt blev vandets hårdhed ikke indstillet rigtigt. | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Indstil kværnen grovere, eller anvend grovere malet kaffe (se kapitel 2 »Tilberedning – Indstilling af kværnen«). ▶ Gennemfør en afkalkning (se kapitel 5 »Vedligeholdelse – Afkalkning af maskinen«). |
| »Fyld vandtanken.« vises ikke på trods af tom vandtank. | Vandtanken er kraftigt tilkalket. | ▶ Afkalk vandtanken (se kapitel 5 »Vedligeholdelse – Afkalkning af vandtanken«). |
| Kværnen støjer meget. | Der er fremmedlegemer i kværnen. | ▶ Kontakt kundeservice i dit land (se kapitel 11 »JURA-kontakt / Juridiske informationer«). |
| »Fejl 2« eller »Fejl 5« vises. | Hvis maskinen igennem længere tid har været udsat for kulde, kan opvarmningen af sikkerhedsmæssige årsager være spærret. | ▶ Opvarm maskinen ved stuetemperatur. |
| Andre »Fejl«-meddelelser vises. | – | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Sluk Z8 med tænd/sluk-knappen . ▶ Kontakt kundeservice i dit land (se kapitel 11 »JURA-kontakt / Juridiske informationer«). |

i Hvis problemerne ikke kan løses, kontakt venligst kundeservice i dit land (se kapitel 11 »JURA-kontakt / Juridiske informationer«).

8 Transport og miljørigtig bortskaffelse

Transport / tømning af system



Gem emballagen for Z8. Den fungerer som beskyttelse ved transport.

For at beskytte Z8 mod frost ved transport, skal systemet tømmes.

Forudsætning: Startskærmen vises.

- ▶ Fjern mælkeslangen fra kombiudløbet.
- ▶ Stil en beholder under kombiudløbet.
- ▶ Tryk på » P «.
- ▶ »Maskinindstilling«
- ▶ Tryk på »Maskinindstilling«.
- ▶ Stryg over displayet, indtil »Tøm system« vises i midten.
- ▶ Tryk på »Tøm system«.

»Tøm system« / »Fjern vandtanken«

- ▶ Fjern vandtanken, og skyl den.

»Tryk på roterknappen.«

- ▶ Tryk Rotary Switch.

Der strømmer damp ud af kombiudløbet, indtil systemet er tomt.

Din Z8 er slukket.

Bortskaffelse

Bortskaf gamle maskiner, så de ikke belaster miljøet.



Gamle maskiner indeholder værdifulde dele, som kan genbruges og derfor også gerne skal afleveres, hvor de kan indgå i en genbrugs-cyklus. Bortskaf derfor gamle maskiner via hertil egnede genbrugs-stationer.

sv

no

da

fi

9 Tekniske data

| | | |
|------------------------------|----------------------------|-----------------------|
| Spænding | Art. 15063 | 220–240 V ~, 50 Hz |
| | Art. 15062 | 230 V ~, 50 Hz |
| | Art. 15147 | 240 V ~, 50 Hz |
| Effekt | Art. 15063 | 2450 W |
| | Art. 15062 / Art. 15147 | 2300 W |
| | | |
| Konformitetstegn | CE | |
| Energiforbrug | ca. 8 Wh | |
| | »Spar energi« / »1« | |
| Energiforbrug | ca. 25 Wh | |
| | »Spar energi« / »0« | |
| Pumpetryk | statisk maks. 15 bar | |
| Kapacitet i vandtanken | 2,4 l | |
| Kapacitet i bønnebeholderen | 280 g | |
| Plads i kaffegrumsbeholderen | maks. 20 portioner | |
| Kabellængde | ca. 1,1 m | |
| Vægt | ca. 13,4 kg | |
| Mål (B × H × D) | 32 × 38 × 45 cm | |

Anvisning for kontrollant (gentaget prøvning i henhold til DIN VDE 0701-0702): Det centrale jordingspunkt (CJP) befinder sig på maskinens bagside under servicelåget.

10 Indeks

A

- Adresser 144
- Afkalkning
 - Maskine 134
 - Vandtank 136
- Aromalåg
 - Bønnebeholder med aromalåg 100
- Automatisk slukning 123

B

- Bønnebeholder
 - Bønnebeholder med aromalåg 100
 - Påfyldning 107
 - Rensning 136
- Bortskaffelse 139
- Bypass-vandmængde 115

C

- Caffè Barista 115
- Caffè Latte 114
- Cappuccino 114
- Cappuccino-rensning
 - Rensning af mælkesystemet 129
- Centralt jordingspunkt 140

D

- Daglig service 117
- Display
 - Touchscreen-display 101, 106
- Displayindstillinger 125
- Display, meddelelser 137
- Dobbeltprodukt 114
- Doseringsgskke til malet kaffe 101
- Drejeknap til indstilling af formalingsgrad 100

E

- Energisparefunktion 123
- Enhed vandmængde 124
- Espresso 113
 - To espressoer 114
- Espresso macchiato 114

F

- Fabriksindstilling
 - Nulstilling af indstillinger til fabriksindstilling 124
- Faste indstillinger i programmeringsfunktionen 120

Fejl

- Løsning af problemer 138
- Filter
 - Isætning 131
 - Udskiftning 132
- Filterpatron CLARIS Smart
 - Isætning 131
 - Udskiftning 132
- Flat White 114
- Forbindelse af periferienhed 111
- Forespørgsel om informationer 127
- Formalingsgrad
 - Drejeknap til indstilling af formalingsgrad 100
- Første opstart 108
 - Med aktivering af filterpatronen 109
 - Uden aktivering af filterpatronen 110

G

- Grøn te 116

H

- Hotline 144

I

- Indstillinger
 - Faste indstillinger i programmeringsfunktionen 120
- Internet 106

J

- Jordingspunkt 140
- JURA
 - Internet 106
 - Kontakt 144

K

- Kaffe 113
 - To kaffe 114
- Kaffegrumsbeholder 100
- Kaffepulver
 - Malet kaffe 115
- Knap
 - Tænd/sluk-knap 100
- Kombiudløb
 - Adskillelse og skylning 130
 - Højde- og breddejusterbart kombiudløb 100

sv

no

da

fi

Index

- Kontakt 144
 - Korrekt brug 102
 - Kort vejledning 106
 - Kundeservice 144
- L**
- Latte macchiato 114
 - Løsning af problemer 138
- M**
- Mælk
 - Tilslutning af mælk 110
 - Mælkesystem
 - Rensning 129
 - Mælkesystem-skylning 128
 - Malefinhed
 - Indstilling af kværnen 116
 - Malet kaffe 115
 - Doserings ske til malet kaffe 101
 - Påfyldningstragt til malet kaffe 100
 - Maskine
 - Afkalkning 134
 - Daglig service 117
 - Opstilling 107
 - Regelmæssig service 118
 - Rensning 132
 - Skylning 128
 - Sluk 119
 - Tænd 117
 - Meddelelser på displayet 137
- O**
- Opstart, første 108
 - Med aktivering af filterpatronen 109
 - Uden aktivering af filterpatronen 110
 - Opstilling
 - Opstilling af maskinen 107
- P**
- Påfyldning
 - Bønnebeholder 107
 - Vandtank 117
 - Påfyldningstragt
 - Påfyldningstragt til malet kaffe 101
 - Problemer
 - Løsning af problemer 138
 - Produktindstillinger 121
 - Tilpasning 121
 - Programmeringsfunktion 120
 - Automatisk slukning 123
 - Displayindstillinger 125
 - Energisparefunktion 123
 - Enhed vandmængde 124
 - Forespørgsel om informationer 127
 - Justering af vandets hårdhed 125
 - Nulstilling af indstillinger til fabriksindstilling 124
 - Produktindstillinger 121
 - Sprog 126
 - Vandtankbelysning 126
 - Pulverskakt
 - Påfyldningstragt til malet kaffe 100
- R**
- Regelmæssig service 118
 - Rensning
 - Bønnebeholder 136
 - Maskine 132
 - Restvandbakke 100
 - Rist 100
 - Ristretto 113, 114
 - To ristrettoer 114
 - Rondel-display 112
 - Rotary Selection 112
 - Rotary Switch 101, 106
- S**
- Service
 - Daglig service 117
 - Regelmæssig service 118
 - Service-grænseflade 101
 - Sikkerhed 102
 - Sikkerhedsanvisninger 102
 - Skylning
 - Maskine 128
 - Sluk 119
 - Slukning
 - Automatisk slukning 123
 - Smart Connect 101, 111
 - Sort te 116
 - Sprog 126
 - Strømkabel 100
 - Strømtilførsel
 - Tekniske data 140
 - Symbolbeskrivelse 99

T

Tænd 117
Tekniske data 140
Telefon 144
Tilberedning 112, 114
 Caffè Latte 114
 Cappuccino 114
 Espresso 113
 Espresso macchiato 114
 Flat White 114
 Grøn te 116
 Kaffe 113
 Latte macchiato 114
 Lungo Barista 115
 Malet kaffe 115
 Ristretto 113
 Sort te 116
 To espressoer 114
 To kaffe 114
 To kaffespecialiteter 114
 To ristrettoer 114
 Varmt vand 116
 Ved et tryk på knappen 112
 Via rondellen 112
Tilberedningsmuligheder 112
Tilpasning af produktindstillinger 121
Tømning af system 139
To produkter 114
Touchscreen-display 101, 106
Trådløs forbindelse 111
Transport 139

U

Udløb
 Højde- og breddejusterbart kombiudløb
 100
 Varmtvandsudløb 100

V

Vandets hårdhed
 Justering af vandets hårdhed 125
 Undersøgelse af vandets hårdhed 107
Vandtank 100
 Afkalkning 136
 Påfyldning 117
Vandtankbelysning 126
Varmt vand 116
Varmtvandsudløb 100
Vedligeholdelse 128

W

Website 106

sv

no

da

fi

11 JURA-kontakt / Juridiske informationer

JURA Elektroapparate AG
Kaffeeweltstrasse 10
CH-4626 Niederbuchsiten
Tlf. +41 (0)62 38 98 233

- i** Yderligere kontaktdata for dit land finder du online på **www.jura.com**.
- i** Hvis du har brug for hjælp til betjeningen af din maskine, kan du finde hjælp på **www.jura.com/service**.

Retningslinjer Maskinen opfylder de følgende direktiver:

- 2014/35/EU – Lavspændingsdirektiv
- 2014/30/EU – Elektromagnetisk kompatibilitet
- 2009/125/EF – Energidirektiv
- 2011/65/EU – RoHS-direktiv

Tekniske ændringer Der tages forbehold for tekniske ændringer. De illustrationer, der indgår i denne betjeningsvejledning, er stiliserede og viser ikke maskinens originale farver. Din Z8 kan afvige i detaljer.

Feedback Din mening er vigtig for os! Brug kontaktmulighederne på www.jura.com.

Ophavsret Brugervejledningen indeholder informationer, der er ophavsretligt beskyttet. Det er ikke tilladt, at fotokopiere eller oversætte denne til et andet sprog uden skriftlig samtykke fra JURA Elektroapparate AG.